

IRUMA COM+COM

ゆず

中文版/中国語

No. 330
12月
2024

编辑·发行：外国人咨询窗口、入间市政府地域振兴科 电话：04-2964-1111 转 2146

I-HOP



International House of Pupils

为母语非日语的学童举办的 寒假补习教室

12月24日 15:30 ~ 17:00
& 1月6日、7日 9:00 ~ 11:00

@入間駅前プラザ集会所

入间市国际交流协会为母语非日语的中小學生举办学习会。第一天安排在第二学期结束式当天的下午，帮助学生在假期中有效学习。第二天和第三天安排在第三学期开学前，帮助完成包括书法在内的寒假作业。

地点位于车站前广场的集会所（从入间市站步行5分钟）。参加免费。来这里一起学习吧！

预约与咨询：入间市国际交流协会 ☎04-2964-1111 内线 2147

1月16日签证匿名咨询（入管职员出席）

1月16日（周四）下午1点到3点，入管局职员将来到入间市政府，为个人提供有关居留资格的获取、延长手续及所需文件的建议。届时，还会有3名多语种（英语、西班牙语、中文）咨询员到场协助。您可以提供必要信息（可匿名），也可以通过电子邮件或传真以母语提问（请提前提问以预留翻译时间）。咨询：地域振兴科 ☎04-2964-1111 内线 2147



圣诞快乐

外国人咨询窗口

在市政府2楼的外国人咨询窗口，意在帮助外国籍市民解除烦恼并为您保密。每周二为英语，周三为西班牙语咨询。时间均为上午9点到12点。年末年初中文咨询为12月5日和1月9日（每月第一个周四）上午9点到12点。

还接受传真（04-2964-1720）、邮件（i-society@city.iruma.lg.jp）咨询。也可以LINE视频咨询。

12月2日以后 请使用个人编号卡就医

根据政府方针，从2024年12月2日起，现行健康保险卡将更换为与健康保险资格关联的个人编号卡（My Number Card）。就医时原则上需要使用个人编号卡。



您是否已将个人编号卡与健康保险关联？

若要将个人编号卡用作健康保险卡，必须完成两者的关联。您可以通过“My Portal”自行操作，或前往市政府的专设窗口寻求帮助。完成关联的被保险人应已收到保险机构发出的确认通知。

未在12月2日前完成关联怎么办？

现行健康保险卡将在有效期内继续有效。若未完成关联，保险机构将自动寄送资格确认书，您可以像使用现行保险卡一样使用该确认书。



未获取个人编号卡怎么办？

若未获取个人编号卡，保险卡将在有效期内继续使用，有效期过后可使用资格确认书。

如何使用个人编号卡？

医疗机构的接待处设有读卡器，您需将卡片放置其上，通过面部识别或输入4位密码认证后，再选择是否同意分享医疗记录。

请注意卡片有效期！

个人编号卡的电子认证有有效期。即使保险资格有效，卡片本身可能失效。市政府会通知您电子认证的有效期，请及时更新。

咨询：国保医疗科

未向公司提交年末调整者，
请保存相关文件以便报税。

市政府年末年始服务时间

近期活动

市政府：

12/28 (周六) 至 1/5 (周日) 闭厅，1/6 日 (周一) 恢复正常服务。期间，可在市政府北侧地下入口办理户籍相关业务 (如出生、死亡、婚姻登记)。

便利店文件发放：

户籍证明外的其他证明：12/27 (周五) 晚上 11 点前办理，1/4 (周六) 早上 6 点 30 分恢复。户籍证明：12/27 (周五) 下午 5 点至 1/6 (周一) 上午 9 点暂停发放。

咨询：信息政策科

图书馆：12/28 (周六) 前开放，1/5 (周日) 重新开放 (1 月 6 日闭馆)。**博物馆 ALIT：**12/26 (周四) 前开放，1 月 7 (周二) 重新开放。草坪和庭院每天开放。**体育馆：**12/27 (周五) 前开放，1 月 5 (周日) 重新开放。**儿童中心：**12/28 (周六) 前开放，1/4 (周六) 重新开放 (1/6 闭馆)。

垃圾收集

●至 12/28 (周六)：正常收集 ●12/30 (周一)：仅收集燃烧垃圾 (适用于周一、周三、周五收集地区) ●12/31 至 1/3：暂停 ●1/4 (周六) 起：恢复正常

大型垃圾接收

大型垃圾接收将在综合清洁中心进行。**年末**接收至 12 月 28 日 (周六) 上午 11 点 30 分**年始**：1 月 3 日 (周五) 之前关闭，**年始**1 月 4 日 (周六) 上午 11 点 30 分恢复。**接收年末持件量较大，请尽早前往。**咨询：综合清洁中心 ☎04-2934-5546

年末年始医疗服务

在以下日期，若您或家人患病或受伤，可前往列表中的医院就诊：上午 9 点至中午、下午 1 点至 5 点提供保险诊疗服务就诊前请先电话联系。此服务主要针对不需住院的患者。

	医院名称	地址	电话
12/8	入间心脏医院 (内科)	小谷田 1258-1	04-2934-5050
	丰冈第一医院 (外)	黑须 1369-3	04-2964-6311
12/15	金子医院 (内科)	新久 680	04-2962-2204
	原田医院 (内外科)	丰冈 1-13-3	04-2962-1251
12/22	小林医院 (内科)	宫寺 2417	04-2934-5121
	丰冈整形外科医院 (外科)	丰冈 1-7-16	04-2962-8256
12/29	西武入间医院 (内)	野田 3078-13	04-2932-1121
	原田医院 (内外科)	丰冈 1-13-3	04-2962-1251
12/30	入间心脏医院 (内科)	小谷田 1258-1	04-2934-5050
	丰冈第一医院 (外)	黑须 1369-3	04-2964-6311
12/31	小林医院 (内科)	宫寺 2417	04-2934-5121
	丰冈整形外科医院 (外科)	丰冈 1-7-16	04-2962-8256
1/1	金子医院 (内科)	新久 680	04-2962-2204
	丰冈第一医院 (外)	黑须 1369-3	04-2964-6311
1/2	入间心脏医院 (内科)	小谷田 1258-1	04-2934-5050
	原田医院 (内外科)	丰冈 1-13-3	04-2962-1251
1/3	西武入间医院 (内)	野田 3078-13	04-2932-1121
	丰冈整形外科医院 (外科)	丰冈 1-7-16	04-2962-8256

若您不清楚应前往哪家医院，可拨打埼玉西部消防局 ☎050-1808-8872 咨询。此外，年末年始期间，市内会有一家牙科诊所开放，时间为上午 10 点至中午。需提前预约。电话联系后前往就诊。

	医院名称	地址	电话
12/29	木下齿科医院	二本木 1085-3	04-2934-6588
12/30	木下齿科医院	二本木 1085-3	04-2934-6588
12/31	大谷齿科	东藤泽 5-9-18	04-2965-4328
1/1	青岛齿	下藤泽 1-3-8	04-2965-8123
1/2	远藤齿科医院	下藤泽 340-26	04-2964-0604
1/3	木下齿科医院	二本木 1085-3	04-2934-6588

Amigo! 快乐圣诞节

12 月 7 日 (周六) 与 8 日 (周日) 上午 10 点至下午 3 点，在仙子车站附近的 AMIGO! 举行。活动包括工作坊、印章收集等与圣诞相关的活动。8 日还有手工艺品市场。**咨询：**AMIGO! ☎04-2931-3500

Heartwarming 入间快乐圣诞节

12 月 14 日 (周六) 上午 11 点至下午 3 点 30 分，在入间市站南口前举行。活动包括圣诞音乐演奏和工作坊等。**咨询：**商工观光科

感恩纪念活动：早市免费赠送

12 月 21 日 (周六) 早上 6 点 30 分至 7 点 10 分，在原市民会馆停车场举行。活动包括免费分发农产品及特价优惠。**咨询：**农业振兴科

市营住宅招募入住者



入间市正在招募市营住宅的入住者。相关指南可于 12 月 20 日 (周五) 前在市政府都市计划课及各地区中心

领取。请在 12 月 21 日之前 (邮戳有效) 邮寄报名。

咨询：都市计划科

因接力赛导致 ALIT 周边封路

12 月 15 日 (周日) 上午 9 点至 11 点 30 分，市博物馆 ALIT 周边部分车道及道路将实行交通管制或封路。请给予理解。**咨询：**体育推进科

入间市博物馆特别展“入间建筑物语”

至 12 月 15 日 (周日)，上午 9 点至下午 5 点，在市博物馆 ALIT 举行。本特别展将介绍入间市现存或已不存的著名建筑，通过了解这些建筑的背景，更深入地感受入间市的历史。**入场费：**成人 200 日元；大学生及以下免费。11 月 14 日全员免费。周一闭馆。**咨询：**市博物馆 ALIT ☎04-2934-7711

本月周六市民科窗口：

12 月 14 日 & 28 日上午 8 点半 ~ 12 点
可以办理迁入・迁出登记、住民票、户籍藤本的发行、印鉴登记证明的发行，出生・死亡・结婚・离婚等与户籍相关的登记手续

本月纳税 (期限：12 月 25 日为止)

- 固定资产税/都市计划税
- 国民健康保险税
- 介護保険税